

ధిరువృణ్ మెళుచ్చి
ధిరుచ్చిర్రమ్బలమ్

౧.

వోర్తిఎన్ వాళ్ముధల్ ఆగియ వోరుళే
పలర్న్దుదు వూళ్ళర్కు ఇణై థుణై మలర్కోణ్డు
ఎర్రి నిన్ ధిరుముగథ్దు ఎమక్కు అరుళ్ మలరుమ్
ఎళిల్ నగై కొణ్డు నిన్ ధిరువడి థోళుకోమ్
చేర్రిధళ్ళై కమలజ్జళ్ మలరుమ్ థణ్ వయల్ చూళ్
ధిరువ్పెరున్దురై ఉరై చివ వెరుమానే
ఎర్దుయర్ కొడియుడైయామ్ ఎనై ఉడైయామ్
ఎమ్పెరుమాన్ వృణ్ ఎళున్దురుళామే

Meaning:

Praises, Oh The Thing that is the principal for my life ! It is dawn, hailing the floral feet with alike flowers, with the glorious smile in Your Rich Face blooming grace to us, (we) worship Your Rich foot. Oh Lord shiva residing at thirupperunthuRai encircled by the lotuses of honeyful petals blooming chill fields ! Oh, Owner of the Bull raised flag ! Oh, my Master !! my Lord ! Bless getting up !!

2.

అరుణన్ ఇన్ధిరన్ థిచై అణుగినన్ ఇరుళ్ వోమ్
అగన్తదు ఉధయమ్ నిన్ మలర్థ్ థిరుముగర్థిన్
కరుణైయిన్ చూరియన్ ఎళ ఎళ నయనక్
కడిమలర్ మలర మర్తణ్ణల్ అజ్జుణ్ణామ్
థిరళ్ నిరై అరువధమ్ మురల్వన ఇన్జై ఓర్
థిరువ్పెరున్దురై ఉరై చివ వెరుమానే
అరుళ్ నిధి ధర వరుమ్ ఆనన్ద మలై మే
అలైకడలే వృ ఎళున్దరుళామే

Meaning:

The red sun reached the direction of indhiraan (east). Darkness went vanished. The dawn is up as the mercy of Your Floral Rich Face like sun is rising up; Eye like fragrant flowers blooming; And Eyeball like bees rhyming; Finding this, oh Lord shiva of thirupperunthuRai ! Oh Mount of bliss that comes to give the wealth of grace ! Oh roaring (swaying) Ocean ! Bless getting up !!

3.

కూవిన వూజుయిల్ కూవిన క్కొళి
కురుగుకన్ ఇయమ్మిన ఇయమ్మిన చజ్జుమ్
ఓవిన ధారకై ఒళి ఒళి ఉధయథ్దు

ఒరువ్వుడుకిన్నదు విరువ్వుడు నమక్కుఢ్
 ఢేవ నర్ చెరికళర్ ఢాళిణై కాట్టామ్
 ఢిరువ్వురున్ఢురైయురై చివ వెరుమానే
 మావరుమ్ అరివరి మామ్ ఎమక్కు ఎళియామ్
 ఎమ్పెరుమాన్ వఱు ఎళున్ఢరుళామే

Meaning:

Shouted the cuckoos ! Shouted the hens !
 Chirped the sparrows ! Sounded the conches !
 Disappeared the light of the stars ! The light
 of the dawn spreads with our joy. Oh Divine !
 Show Your Good ornated parallel feet, Oh Lord
 shiva of thirupperunthuRai ! Oh Difficult to be
 understood by anybody ! Oh Simple for us ! My
 Lord, Bless getting up !!

౪.

ఇన్నిచై వేణై మర్ మాళినర్ ఒరుపాల్
 ఇరుక్కొడు ఢోఢ్ఢిరమ్ ఇయమ్పినర్ ఒరుపాల్
 ఢున్నియ విణై మలర్కై కైయినర్ ఒరుపాల్
 ఢోళుకైయర్ అళుకైయర్ ఢువళైయర్ ఒరుపాల్
 చెన్నియిల్ అళ్ళలి కూప్పినర్ ఒరుపాల్
 ఢిరువ్వురున్ఢురై ఉరై చివ వెరుమానే
 ఎన్నైయుమ్ అణ్ణుకొణ్ణు ఇన్నరుళ్ పురియుమ్
 ఎమ్పెరుమాన్ వఱు ఎళున్ఢరుళామే

Meaning:

One side - nice musicians of vIna and yAz.
One side - Rig and praise chanters. One side -
people with chaste floral garlands. One side -
worshipers, criers, people with hands that is
loosing strength. One side - people with folded
hands over their head. Oh Lord shiva of
thirupperunthuRai ! My Lord, Who blesses well
taking me too as slave ! Bless getting up !!

ೞ.

ಬಾಧಜ್ಞ್ ಥೊರುಮ್ ನಿನ್ರಾಮ್ ಎನಿನ್ ಅಲ್ಲಾಲ್
ವೊಕ್ಕಿಲನ್ ವರವಿಲನ್ ಎನ ನಿನ್ನೆವ್ ಪುಲವೊರ್
ಗಿಧಜ್ಞ್ ಪಾಡುಧಲ್ ಅಡುಧಲ್ ಅಲ್ಲಾಲ್
ಕೆಟ್ಟರಿಮೊಮ್ ಂನೈಕ್ ಕಣ್ಣರಿವಾರೈವ್
ವಿಧಜ್ಞ್ ವಮಲ್ ಥಿರುವೈರುನ್ಢುರೈ ಮನ್ನಾ
ವಿನ್ಢನೈಕ್ಕುಮ್ ಅರಿಯಾಮ್ ಎಜ್ಞಿಣ್ ಮುನ್ ವನ್ಢು
ಎಧಜ್ಞ್ ಅರುಢ್ಢು ಎಮ್ಮೈ ಅಣ್ಣರುಳ್ ಪುರಿಯುಮ್
ಎಮ್ಮೈರುಮಾನ್ ವೞಾ ಎಳುನ್ಢರುಳಾ ಮೈ

Meaning:

"You are present in all the Elements. One
without out or in going", thus, about You, the
poets praise singing and dancing, other than
that we never heard anybody who saw and
realised You ! Oh the King of thirupperunthuRai

of cool fields ! Oh Difficult even to think ! My Lord coming in front of our eye, cutting off our miseries, blessing ruling us ! Bless getting up !!

౬.

వచ్చర వేట్టిరున్దు ఉణరుమ్ నిన్ అడిమార్
వన్దనై వన్దరున్ధార్ అవర్ వలరుమ్
పైచ్చురు కణ్ణిమర్ మానుడన్దు ఇయల్చిన్
వణజ్జుకిన్దార్ అణజ్జిన్ మణవాళా
చెచ్చురు కమలజ్జళ్ మలరుమ్ థణ్ వయల్ చూళ్
ధిరువ్పెరున్దురై ఉరై చివ వెరుమానే
ఇప్పిరప్ప అరున్దు పై అణ్డరుళ్ పురియుమ్
ఎమ్పెరుమాన్ వఱ ఎళున్దరుళామే

Meaning:

Staying liberated, Your slaves experiencing (You), cutting off the bonds, they, many in number, worship with the human feeling that of the (dyed eyed) women. Oh the Groom of the Lady ! Oh Lord shiva of thirupperunthuRai encircled with the cool fields blooming with red lotuses ! My Lord, who cuts off this birth blessing taking us slaves, Bless getting up !!

౭.

అధువళచ్ చువైమైన అముధెన అరిధర్కు
అరిధెన ఎళిధెన అమరరుమ్ అరియార్

ఇదు అవన్ ధిరువురు ఇవన్ అవన్ ఎనవే
 ఎజ్జై ఆణ్ణుకొణ్ణు ఇజ్జు ఎళున్దరుళుమ్
 మదువళర్ వొళిల్ ధిరుథ్థర కోచ
 మజ్జైయుళ్ళామ్ ధిరువ్పెరున్దురై మన్నా
 ఎదు ఎమైవ్ వణికోళుమ్ ఆరు అదు కేట్టోమ్
 ఎమ్పెరుమాన్ వఱు ఎళున్దరుళామే

Meaning:

That, is like the taste of the fruits, like
 the nectar, to know difficult or simple - this
 even the dhEvAs (amarar - deathless) do not
 know, that this is His holy form, that This is He !
 Graciously appearing here ruling us, Oh the
 One in thiru utthara kOcha maNgai of honey
 breeding gardens ! Oh the king of thirupperunthuRai !
 Which is the way of owning our service, (we)
 would listen to that. My Lord, Bless getting up !!

౧.

మున్దియ ముధల్ నడు ఇరుధియుమ్ ఆనామ్
 మూవరుమ్ అరికిలర్ మావర్ మర్దు అరివార్
 వన్దణై విరలియుమ్ నేయుమ్ నిన్ అడియార్
 వళజ్కుడిల్ ధొరుమ్ ఎళున్దరుళియ వరనే
 చెన్దళల్ పురై ధిరు మేనియుమ్ కాట్టిన్
 ధిరువ్పెరున్దురై ఉరై కొయిలుమ్ కాట్టి

అన్ధణన్ ఆవధుమ్ కాట్టి వన్దు అన్దామ్
ఆరముధే వఱు ఎళున్దరుళామే

Meaning:

You became the early first, middle and end. Even the trinity do not know, who else would know ! Oh Supreme, the Lady with the globe in the finger and You, who blessed coming in each old abodes of Your slaves ! Showing the Red fire like Holy body, showing the temple of thirupperunthuRai, showing the being of Guide (the man of cool heart) (You) came to rule. Oh Nice nectar ! Bless getting up !!

౯.

విణ్ణకథ్ థేవరుమ్ నణ్ణవుమ్ మాట్టా
విళువ్పొరుళే ఉన ధొళువు అడియోజ్జళ్
మణ్ణగథ్ఠే వన్దు వాళచ్ చెయ్దూనే
వన్ ధిరువ్పెరున్దురైయామ్ వళి అడియోమ్
కణ్ణగథ్ఠే నిన్దు కళి ధరు థేనే
కడలముధే కరుమ్బే విరుమ్బడియార్
ఎణ్ణగథ్ఠామ్ ఉలగుక్కు ఉయిరానామ్
ఎమ్పెరుమాన్ వఱు ఎళున్దరుళామే

Meaning:

Oh Great thing unreachable even for

the dhEvAs of the space ! Oh the One who made us, Your humble slaves, live coming on this earth ! Oh the One in thirupperunthuRai ! Oh the One standing giving joy in the eyes of us, traditional slaves ! Oh the Nectar from the ocean ! Oh Sugar(cane) ! The One residing in the thoughts of liking slaves ! The Soul of the world ! My Lord, Bless getting up !!

౧౦.

బువనియిర్ వోమ్పు విరవాపైయిన్ నాళ్ నామ్

వోక్కుకిన్దోమ్ అవమే ఇన్దబ్ బామి

చివన్ ఉయ్యక్ కొళ్ళిన్త వారెన్తు నోక్కిథ్

ధిరువ్పెరున్దురై ఉరైవామ్ ధిరుమాలామ్

అవన్ విరువ్పెర్దువుమ్ మలరవన్ ఆచైవ్

వడవుమ్ నిన్ అలర్న్దు మెమ్మొ కరుణైయుమ్ నేయుమ్

అవనియిర్ వుగున్దు ఎమై ఆట్కొళ్ళ వల్లామ్

ఆరముధే వా ఎళున్దరుళామే

Meaning:

By not taking birth in the world we are wasting our days, this earth is the way Shiva takes to bliss, thus observing, Oh the One residing in thirupperunthuRai, the holy Dark one (vishNu) getting the wish, the one on the flower (braHma) yearning, Your

bloomed real mercy and You, entering
this world capable of enslaving me ! Oh
nice Nectar ! Bless getting up !!

ధిరుచ్చిర్రమ్మలమ్

www.shaivam.org